

第六九五四號

關係各位

アメリカ合衆國
國務省

茲に添付せる書類は本省保紙管文書
の正誤を証明す

右證明として一九四七年（昭和廿年）八月一日
余、國務長官デヨーヂ、シー、マーシャルはニロ
ンビア區ワシントン市に於て本省認證官をして
國務省印を押捺、余の姓名を記せしめた。

國務長官デヨーヂ、シー、マーシャル

國務省認證官エム。ビー、デョヴァイン作成

牙台九五四号

8.9.12700-T

アメリカ合衆國國務省

本書ヲ見ル一般ノ人々ニ敬意
ヲ表ス。

茲ニ添附スル書類ハ出資者
ニ保存スル記録ノ寫ニ相違
ナキコトヲ認ス。

右記様トシテ、國務長官

タル余、ジョージ・シト・マーヤル

ハ、本號一九四七年八月一日、

コロンビヤ地、區、ワシントン

DEF. DOC. #2026

a matter of gratification not only for the two countries but also for other nations having interests in China.

5. The Ambassador next assured of the willingness on the part of the British to cooperate with the Japanese in China. In this connection he said he talked with Leith-Ross prior to his departure, who was most gratified over the result of his second visit to Japan which helped to bring about an even closer mutual understanding and effectuating of the matters he desired, and was especially satisfied that on the question of Maritime Customs personnel almost complete understanding had been reached between Great Britain and Japan. He wished to confirm his understanding referred to an understanding between Leith-Ross and the Vice-Minister to the effect that a British national will succeed Maze, Kishimoto will be made D.I.G. (Deputy Inspector-General) in the near future, a British national will succeed him as C.S., and at the same time Japanese personnel will be increased, but that since this is, of course, a Chinese administrative matter, it would remain as an understanding between Great Britain and Japan.

To the question of the Vice-Minister whether this understanding had already been submitted to the British Foreign Office by Leith-Ross, the Ambassador replied that the British Government had already approved it.

To the Vice-Minister's suggestion to put the purport of the above understanding into writing, Ambassador Knatchbull-Hugessen

DEF. DOC. #2026

a matter of gratification not only for the two countries but also for other nations having interests in China.

5. The Ambassador next assured of the willingness on the part of the British to cooperate with the Japanese in China. In this connection he said he talked with Leith-Ross prior to his departure, who was most gratified over the result of his second visit to Japan which helped to bring about an even closer mutual understanding and effecting of the matters he desired, and was especially satisfied that on the question of Maritime Customs personnel almost complete understanding had been reached between Great Britain and Japan. He wished to confirm his understanding referred to an understanding between Leith-Ross and the Vice-Minister to the effect that a British national will succeed Maze, Kishimoto will be made D.I.G. (Deputy Inspector-General) in the near future, a British national will succeed him as C.S., and at the same time Japanese personnel will be increased, but that since this is, of course, a Chinese administrative matter, it would remain as an understanding between Great Britain and Japan.

To the question of the Vice-Minister whether this understanding had already been submitted to the British Foreign Office by Leith-Ross, the Ambassador replied that the British Government had already approved it.

To the Vice-Minister's suggestion to put the purport of the above understanding into writing, Ambassador Knatchbull-Hugessen

返信ニ、一九四五年七月五日附
S.W.C. 700. 902 送付

一九四五年七月廿八日

特別軍事部

特設

~~特別軍事部~~
~~特別軍事部~~
~~特別軍事部~~

(Special War Problems
Division)

次長 アルバート・E・クラッテンブルグ

~~特別軍事部~~

ハリウッド州、カンバーランド、ハリソン街

アメリカ軍団、

カンバーランド要塞第十三番隊所

司令官 ロバート・シー・ハウアース 殿

解説

ベイツフォード・スプリング・ホテル = 松ヶ元

a matter of gratification not only for the two countries but also for other nations having interests in China.

5. The Ambassador next assured of the willingness on the part of the British to cooperate with the Japanese in China. In this connection he said he talked with Leith-Ross prior to his departure, who was most gratified over the result of his second visit to Japan which helped to bring about an even closer mutual understanding and effectuating of the matters he desired, and was especially satisfied that on the question of Maritime Customs personnel almost complete understanding had been reached between Great Britain and Japan. He wished to confirm his understanding referred to an understanding between Leith-Ross and the Vice-Minister to the effect that a British national will succeed Maze, Kishimoto will be made D.I.G. (Deputy Inspector-General) in the near future, a British national will succeed him as C.S., and at the same time Japanese personnel will be increased, but that since this is, of course, a Chinese administrative matter, it would remain as an understanding between Great Britain and Japan.

To the question of the Vice-Minister whether this understanding had already been submitted to the British Foreign Office by Leith-Ross, the Ambassador replied that the British Government had already approved it.

To the Vice-Minister's suggestion to put the purport of the above understanding into writing, Ambassador Knatchbull-Hugessen

Judging from the fact that aircrew members avoided bombing city limits, it is still doubtful to me to this day.

Furthermore, at the time of the incident I did not even dream that French Indo China territory was bombed and so I did not make a confirmation of the bombed locality.

6. The Japanese Government, based on the above mentioned report took up the case and through diplomatic channels expressed its regret to the French Indo China authorities and I learned from competent sources that reparations were made.

On this 25th day of May, 1947
at Tokyo.

Deponent: /S/ TERA I, Kunizo (seal)

I, YASUDA, Shigeo, hereby certify that the above statement was sworn by the Deponent, who affixed his signature and seal thereto in the presence of this witness.

On the same date
at the same place

Witness: /S/ YASUDA, Shigeo (seal)

OATH

In accordance with my conscience I swear to tell the whole truth withholding nothing and adding nothing.

/S/ TERA I, Kunizo (seal)

3

捕虜ヲ吾等ノ所屬ニ歸セ

ニテハ、海シテ是外外交友カ

ヤリカ、一手中ニ在んコトハ、

吾ガ政府ト日本政府トノ間

ニ

捕虜ノ交換ニ結果ヲ齎ス

為シ、吾等ノ努力ニ從フニ至

ニシテ、ト思フニ可シ。此ノ

後、取極メカ成ルニシテ、吾

等ノ是等日本人捕虜ヲ取極

カニ就テ、外交友ニ適用

昭和二十二年（一九四七年）八月十九日於極東國際軍事裁判所構内

供 述 者 吉 永 義 尊

右ハ當立會人ノ面前ニテ宣誓シ且ツ署名捺印シタルコトヲ證明シマス

同 日 於

立 會 人 清 瀬 一 郎

④

セラレハ中国係慣例ニ従

ヒ取扱
ヒツス

~~トアリ~~
ト勿漏ナリ

ニシテシテニア州ニ於ケル
ト

ズト・スプリングス・ホヤルハ最近

海軍省ニシテ明ク渡ニテ第

ト、本年夏期ハホヤルトシテ

トシテ付、尚問題ハ日本人

トモシテ收容ニ好適ナル場所

ト提供スルニシテ、
其住居

トシテ、日本政府ニ
ト

昭和二十二年（一九四七年）八月十九日於極東國際軍事裁判所構内

供 述 者 吉 永 義 尊

右ハ當立會人ノ面前ニテ宣誓シ且ツ署名捺印シタルコトヲ證明シマス

同 日 於

立 會 人 清 瀬 一 郎

⑤

十九 不滿、基礎ヲ与ヘ、之カ爲

日本ニ於ケルアメリカ國及

扱フ現在以上ニ悪化セシムル

好キニテアハテハ。日中

「該亦ナリ、保養及娛樂

設備カ使用スルニトシテ

彼等ノ收養ニ関スル手配ハ被

等ノ存在カ^住不便ヲ与

及ビ^経友ノ一ノ宜シキ事ナ

以上

敬

昭和二十二年（一九四七年）八月十九日於極東國際軍事裁判所構内

供 述 者 吉 永 義 尊

右ハ當立會人ノ面前ニテ宣誓シ且ツ署名捺印シタルコトヲ證明シマス

同 日 於

立 會 人 清 瀬 一 郎

⑥

特別軍事部次長

~~エー~~ エー・イー・クラッテンブルグ

B.B. = O.H. = O.H. 七一七四一四五

一九四四年七月廿七日午後

昭和二十二年（一九四七年）八月十九日於極東國際軍事裁判所構内

供 述 者 吉 永 義 尊

右ハ當立會人ノ面前ニテ宣誓シ且ツ署名捺印シタルコトヲ證明シマス

同 日 於

立 會 人 清 瀬 一 郎